

ROBINET A PAPILLON SERIE 620 APSAD
SERIE 600 APSAD BUTTERFLY VALVE

620 B APSAD - Réducteur manuel, indicateur de position, chaîne et cadenas.
620 B APSAD - Gear box operating, position indicator, chain and lock.



Informations générales / Generalities

Applications / Applications

Services incendie et sprinkleur.
Sets fire and sprinklor.

Conception / Conception

Version B : Modèle à oreilles de centrage pour montage entre brides.
B version : Wafer type.

Norme de construction / Standard execution

Construction selon la norme EN593 (03/98).
Face à face selon la norme EN558-1 tableau 5.
Platine conforme à la norme ISO 5211.
According to EN593 (03/98).
Face to face according to EN558-1 table 5.
Top flange according to ISO 5211.

Norme d'essai / Test standard

Conforme à la norme EN12266-1 Taux A.
According to EN12266-1 Rate A.



Agrément / Agreement

APSAD. Agréée pour les réseaux incendie par le CNPP.
APSAD. According for networks sets fire by the CNPP.



620 B APSAD

Codification / Codification

6	2	0	B	100
Série	Manchette	Papillon	Version	DN
Range	Seat	Disc	Version	ND

Construction / Execution

Elément Element	Code Code	Désignation matière	Material Designation
Corps Body	B	Fonte ENJL 1040 revêtu époxy	Cast Iron ENJL 1040 epoxy coated
Manchette Seat	2	EPDM	EPDM
Papillon Disc	0	Fonte FGS ENJS 1030 revêtu époxy	Ductile Iron ENJS 1030 epoxy coated
Axe Stem		1.4021 (Inox 13% Cr)	1.4021 (Stainless stell 13%)
Pivot Pivot		1.4021 (Inox 13% Cr)	1.4021 (Stainless stell 13%)
Bague Palier Stem Bearing		DELIN	DELIN

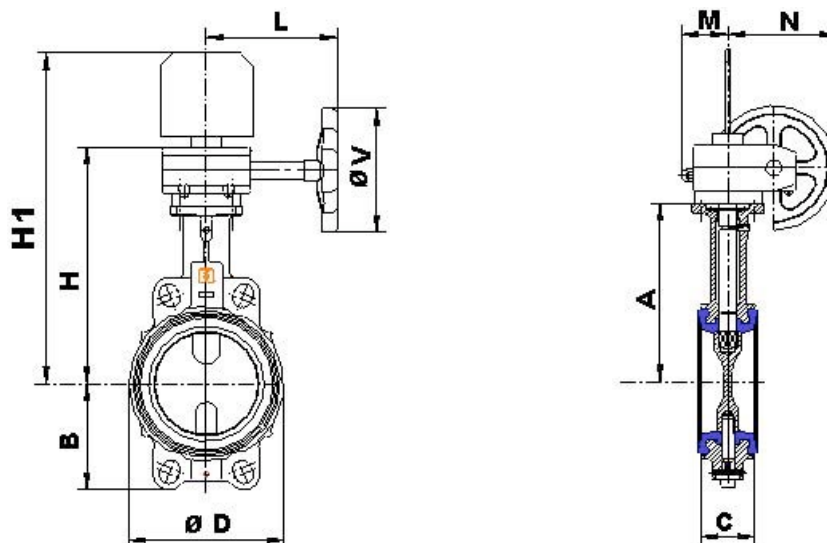
Performances / Performances

Pression de service PS Working Pressure WP	DN 32 à 200 / ND 32 to 200	16 Bar / 16 Bar
	DN 250 à 300 / ND 250 to 300	10 Bar / 10 Bar
Température de service TS Working Temperature WT	-10° à +130°C / -10° to +130°C	EPDM / EPDM

Raccordements / Connections

ISO PN 6, ISO PN 10, ISO PN 16, ASA 150.
ISO PN 6, ISO PN 10, ISO PN 16, ASA 150.

Encombrements / Dimensions



DN	mm	32-40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
ND	inch	1"¼-1"½	2"	2"½	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"
Encombrement Dimensions	A	136	146	153,5	163	172,5	192,5	205	234	270	310
	B	54	64	72	88	98	119	129	166	202	237
	C	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78
	D	78	96	113	128	150	184	212	268	320	378
	H	194	204	211.5	221	230.5	250.5	263	292	345	385
	H1	298	308	315.5	325	334.5	354.5	367	396	449	489
	L	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210
	M	58	58	58	58	58	58	58	58	82,5	82,5
	N	130	130	130	130	130	130	130	130	160	160
	V	160	160	160	160	160	160	160	160	200	200
Poids (Kg)	Réducteur/Gear Box	3,77	4,36	5,60	5,80	8,50	10,75	11,20	15,50	27,00	37,50
Weight (KG)	Arbre nu/Bare shaft	1,97	2,41	2,99	3,37	4,40	7,24	8,96	13,70	22,74	32,87
Platine ISO ISO Top Flange		F05					F07			F10	
Réducteur manuel Gear box		AL232-07								AL232-10	

Réducteur manuel / Gear box



DN 32 à 400 / ND 32 to 400

Réducteur manuel, indicateur de position, cadenas et chaîne.
Gear box operating, position indicator, chain and lock.